

**VPRAŠALNIK ZA POLITIČNO IZPOSTAVLJENE OSEBE / POLITICAL EXPOSURE FORM**

Pri sklepanju poslovnega razmerja s strankami mora družba Triglav, Upravljanje nepremičnin, d.o.o., vzpostaviti ustrezen postopek, s katerim ugotavlja, ali je stranka politično izpostavljena oseba, skladno z ZPPDFT-2 (66. člen). Politično izpostavljena oseba je vsaka fizična oseba, ki deluje, ali je v zadnjem letu delovala na vidnem javnem položaju v državi članici ali tretji državi, vključno z njenimi ožjimi družinskimi člani in ožjimi sodelavci.

V zvezi z izvajanjem določil ZPPDFT-2 vas prosimo, da korektno odgovorite na spodnja vprašanja.

/

*When concluding a business relationship with a client, Triglav, Upravljanje nepremičnin, d.o.o. must establish an appropriate procedure to determine whether the client is a politically exposed person, all in accordance with ZPPDFT - 2 (Article 66). A politically exposed person is any natural person who is or has been in a prominent public position in a EU member country or a third country in the last year of employment, including his or her immediate family members and close associates.*

*Regarding the implementation of the provisions of ZPPDFT - 2, we ask you to answer the questions below correctly.*

**Ime, priimek ter stalno in začasno prebivališče/  
Name, surname, permanent and temporary residence:**

\_\_\_\_\_

1	Ali v državi vašega stalnega bivanja, na ravni EU ali na mednarodni ravni, zasedate vidni javni položaj  (voditelj države, predsednik vlade, minister, njihov namestnik oz. pomočnik)?/  <i>Are you in hold of a prominent public position in your country of residence, at EU or international level</i>  <i>(head of state, prime minister, minister, their deputy or assistant)?</i>	DA/YES <input type="checkbox"/>	NE/NO <input type="checkbox"/>
2	Ste poslanec institucij na ravneh, navedenih v 1. točki vprašalnika?/  <i>Are you a member of the institutions at the levels mentioned in point 1 of the questionnaire?</i>	DA/YES <input type="checkbox"/>	NE/NO <input type="checkbox"/>
3	Ste član vodstvenih organov političnih strank?/  <i>Are you a member of the governing bodies of political parties?</i>	DA/YES <input type="checkbox"/>	NE/NO <input type="checkbox"/>
4	Ali ste član vrhovnega sodišča, ustavnega sodišča ali drugih sodnih organov na visoki ravni, zoper odločitve katerih, razen v izjemnih primerih, ni mogoče uporabiti rednih ali izrednih pravnih sredstev?/  <i>Are you a member of the Supreme Court, the Constitutional Court or other high-level judicial bodies against whose decisions, except in exceptional cases, regular or extraordinary legal remedies cannot be used?</i>	DA/YES <input type="checkbox"/>	NE/NO <input type="checkbox"/>
5	Ste član računskega sodišča ali sveta centralne banke?/  <i>Are you a member of the Court of Auditors or the Central Bank Council?</i>	DA/YES <input type="checkbox"/>	NE/NO <input type="checkbox"/>
6	Ste vodja diplomatskega predstavništva ali konzulata ter predstavništev mednarodnih organizacij, njihov namestnik ali visoki častnik oboroženih sil?/  <i>Are you a member of the diplomatic mission or consulate or the mission of international organizations, their deputy or high-ranking official of armed forces?</i>	DA/YES <input type="checkbox"/>	NE/NO <input type="checkbox"/>

	<i>Are you the head of a diplomatic mission or consulate or the head of the missions of international organizations, their deputy or a senior officer of the armed forces?</i>		
7	<p>Ste član upravnih ali nadzornih organov podjetij v večinski lasti države?/ <i>Are you a member of the company's management or supervisory bodies of state-owned companies?</i></p>	<p>DA/YES <input type="checkbox"/></p>	<p>NE/NO <input type="checkbox"/></p>
8	<p>Ste predstojnik organov mednarodnih organizacij (npr. predsednik, generalni sekretar, sodnik, direktor), njihov namestnik ali član vodstvenih organov ali nosilec enakovrednih funkcij v mednarodnih organizacijah?/ <i>Are you the head of the bodies of international organizations (for example president, general secretary, judge, director), their deputy or a member of the governing bodies or a holder of equivalent functions in international organizations?</i></p>	<p>DA/YES <input type="checkbox"/></p>	<p>NE/NO <input type="checkbox"/></p>

9	<p>Ali ste morda ožji družinski član oseb, opredeljenih v točkah od 1. do 8. in sicer kot:</p> <p>1. zakonec, 2. zunajzakonski partner, 3. otrok ali otrokov zakonec oz. zunajzakonski partner, 4. starš./</p> <p><i>Are you a close family member of the persons defined in points 1 to 8 namely as:</i></p> <p>1. spouse, 2. extramarital partner, 3. the child or the child's spouse or extramarital partner, 4. parent.</p>	DA/YES <input type="checkbox"/>	NE/NO <input type="checkbox"/>
10	<p>Ali ste ožji sodelavec<sup>1</sup> oseb, opredeljenih v točkah od 1 do 8 in sicer:</p> <p>1. ali ste fizična oseba, za katero je znano, da ste skupaj dejanski lastniki ali da imate kakršne koli druge tesne poslovne odnose s politično izpostavljeno osebo, 2. ali ste oseba, ki je edini dejanski lastnik poslovnega subjekta ali podobnega pravnega subjekta tujega prava, za katerega je znano, da je bil ustanovljen v dejansko korist politično izpostavljene osebe, navedene v točkah 1. do 8./</p> <p><i>Are you a close associate<sup>2</sup> of the persons defined in points 1 to 8:</i></p> <p>1. whether you are a natural person known to be jointly the beneficial owners or to have any other close business relationship with a politically exposed person, 2. whether you are the person who is the sole beneficial owner of the business entity or a similar legal entity under foreign law which is known to have been established for the actual benefit of the politically exposed person referred to in points 1 to 8.</p>	DA/YES <input type="checkbox"/>	NE/NO <input type="checkbox"/>
11	<p>Ali je od prenehanja opravljanja nalog iz točk od 1 do 8 minilo več kakor 12 mesecev?/</p> <p><i>Has more than 12 months elapsed since the termination of the tasks referred to in points 1 to 8?</i></p>	DA/YES <input type="checkbox"/>	NE/NO <input type="checkbox"/>
12	<p>V kolikor ste vsaj na eno vprašanje v točkah od 1 do 10 odgovorili z DA, ste se opredelili za politično izpostavljeno osebo.<sup>3</sup></p> <p>Zato vas prosimo, da navedete podatke o:</p> <p>- trajanju funkcije (datum) od: _____ do: _____, - premoženjskem stanju _____,</p>		

<sup>1</sup>Ožji sodelavci politično izpostavljene osebe so fizične osebe, za katere je znano, da so aktivni v družbi, kjer so skupni dejanski lasti pravnih oseb ali so udeleženi v pravne dogovore ali kakršne koli druge tesne poslovne odnose s politično izpostavljeno osebo; fizične osebe, ki so v izključni dejanski lasti pravne osebe ali pravne ureditve, za katero je znano, da je bila ustanovljena za dejansko korist politično izpostavljene osebe.

<sup>2</sup>Close associates of a politically exposed person are natural persons who are known to have joint beneficial ownership of legal entities or legal arrangements, or any other close business relations, with a politically exposed person; natural persons who have sole beneficial ownership of a legal entity or legal arrangement which is known to have been set up for the de facto benefit of a politically exposed person.

<sup>3</sup>Skladno s 66. členom ZPPDFT-2 je politično izpostavljena oseba vsaka fizična oseba, ki deluje ali je v zadnjem letu delovala na vidnem javnem položaju v državi članici ali tretji državi, vključno z njenimi ožjimi družinskimi člani in ožjimi sodelavci.

<p>- izvoru sredstev in premoženja, ki so ali bodo predmet poslovnega razmerja ali transakcije: _____./</p> <p><i>If you answered YES to at least one question in points 1 to 10, you have identified yourself as a politically exposed person.<sup>4</sup></i></p> <p><i>Therefore, please provide information on:</i></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- <i>function duration (date) from: _____ to: _____,</i></li><li>- <i>financial situation: _____,</i></li><li>- <i>the origin of assets that are or will be the subject of business relationships or transactions: _____.</i></li></ul>		
---	--	--

**Spodaj podpisani jamčim točnost in resničnost podatkov!**

/

***As the undersigned, I guarantee that all of the informations in this form are accurate and true!***

\_\_\_\_\_

(ime in priimek osebe, ki je posredovala podatke)

(name and surname of the person who provided the information)

\_\_\_\_\_

Kraj, datum/  
Place and date:

\_\_\_\_\_

Podpis/  
Signature:

\_\_\_\_\_

<sup>4</sup> In accordance with Article 66 of Prevention of Money Laundering and Terrorist Financing Act, politically exposed person means a natural person who is or who has, in the last year, been entrusted with prominent public function in EU Member State or Third State, including family members and close associates.